



INSTITUTO DE LETRAS E ARTES
Av. Itália, Km 08 - CEP 96201-900 - Rio Grande - RS - Brasil
Telefones (53) 3233-6621; (53) 3233-6680; (53) 3293-5409
E-mail: ila@furg.br
Site: www.ila.furg.br



ATA DE REUNIÃO ORDINÁRIA DO CONSELHO DO ILA

ATA 56/2022

Aos dezenove dias do mês de outubro de dois mil e vinte e dois, no auditório do ILA, às catorze horas, realizou-se a quinquagésima sexta Reunião Ordinária do Conselho do Instituto de Letras e Artes. Estavam presentes os seguintes conselheiros: Elaine Nogueira da Silva, Roseli Aparecida da Silva Nery, Adriana Moreira Silveira, Mauro Nicola Póvoas, Artur Emilio Alarcon Vaz, Camila Lawson Scheiffer, Lauro Gomes, Daniela Schneider, Kelli Machado da Rosa, Antônio Carlos Mousquer, Cássia Lobato Marins, Cláudia Mentz Martins, Daniele Corbetta Piletti, Eliane Misiak, Ausências justificadas: Sabatha Catoia Dias (atestado), Guilherme Mello dos Santos (atestado), Michele Ferreira Fanke (atestado), Giselle Silveira (reunião PROGEP). Conselheiros ausentes: Matheus de Souza Salles e José Andrew Vieira Maio. Convidadas: Gabriela Barboza e Carla Klein. A professora Elaine deu início à reunião com os seguintes pontos de pauta: **1. Alteração da composição do NDE do curso de Letras – campus São Lourenço do Sul**. O professor Lauro explicou que a alteração se deu pela troca da coordenação e apresenta a nova composição do NDE: Incluir: Gabriela Farias da Silva - coordenadora do Curso de Letras SLS e Aline Nardes dos Santos. Manter: Marina Pereira Penteado, Cláudia Camila Lara, Eliza Mara Lozano Costa, Lauro Gomes, Rodrigo da Rosa Pereira. Dispensar: Mauro Nicola Póvoas. O conselho aprovou a nova composição do NDE para o curso de Letras-SLS. **2. Composição de comissão para o processo de consulta para escolha das coordenações – biênio 23-24**. A professora Elaine explicou a importância da formação de uma comissão para realizar os processos de consultas. A comissão pode ser composta por membros do Conselho ou entre os demais servidores do ILA. O papel da comissão será organizar todo o processo de consulta: edital, homologação da inscrição das chapas, abertura da consulta, encaminhamento do resultado para homologação no Conselho e divulgação dos resultados. O professor Artur trouxe ao conselho a proposta de desmembrar a coordenação de línguas estrangeiras, criando coordenação para o curso de Inglês, de Francês e de Espanhol, o que atenderia a reivindicação da última a avaliação do MEC. A professora Daniele sugere já definir, neste momento, se as coordenações serão desmembradas ou não. A professora Eliane diz que todos os professores devem se envolver com as coordenações independentemente da área à qual estão vinculados. A professora Elaine lembra aos conselheiros de que a FURG não dispõe de função gratificada para as novas coordenações. A coordenação de São Lourenço do Sul já não recebe função gratificada. Após discussão, foi sugerido que a comissão faça uma consulta às áreas para saber se concordam com a criação das novas coordenações. A professora Cláudia e a técnica Adriana se voluntariaram para a comissão. Será encaminhado um e-mail para os representantes discentes indicarem um nome para compor a comissão, que será formada por três membros: um docente, um técnico e um discente. O Conselho aprovou a comissão. **3. Composição de comissão para atualização do Regimento do ILA**: A professora Elaine explicou que a reformulação do regimento é uma pauta que precisa ser retomada, pois o regimento atual não contempla mais as demandas do instituto. É importante que todas as áreas sejam representadas nesta comissão. As professoras Eliane Misiak, Claudia Martins, Gabriela Barboza, Daniele Piletti e Aline Santos se disponibilizaram a participar dessa comissão. As professoras Daniela e Carla Klein consultarão, respectivamente, a área de Artes e de Libras para indicarem representantes. A comissão foi aprovada pelo conselho com o compromisso de incluir representantes das áreas de Artes e Libras. **4. Homologação do relatório da câmara de Pesquisa e Pós-Graduação**. A Câmara de Pesquisa e Pós-Graduação analisou e indicou para aprovação os seguintes relatórios: 1) 1649- Referenciação: os vícios de estereótipos legitimadores da Operação Chacina em Jacarezinho 2) 1680-Mesclagem conceptual: o baralho de cartas LGBTQIA+ 3) 1897- A iconografia como mesclagem conceptual: o baralho de cartas LGBTQIA+, todos de responsabilidade de Eliana da Silva Tavares. O conselho aprovou os relatórios. **5. Homologação do relatório da câmara de Ensino, Extensão e Cultura**. A Câmara de Ensino, Extensão e Cultura analisou e indicou para aprovação os seguintes Projetos de ensino: ENS – 1083 Criando parcerias e espaços para a prática de estágios de docência em língua francesa no município de Rio Grande, ano 2019 - Normelia Maria Parise; ENS - 1527 Laboratório de Ensino Remoto de Língua Inglesa - Rossana de Felipe Bohlke; ENS – 1926 Monitoria para as disciplinas 06419 e 06417 – Cursos Artes Visuais Bacharelado e Licenciatura – Marcelo Roberto Gobatto; ENS – 1928 Áudio palavras online do espanhol para estudantes cegos e com baixa visão - Luciene Bassols Brisolara; ENS – 2151 Ciclo de Cinema Negro - Rodrigo da Rosa Pereira.

Projetos de Cultura: ENS – 2173 Letramentos Raciais e Educação Linguística Crítica - Leticia Cao Ponso; ENS – 2183 Curso preparatório para a Prova de proficiência em leitura e compreensão de textos em língua espanhola da FURG - Daniele Corbetta Piletti; ENS - 2186 Monitoria em Literatura: Da Introdução ao Contemporâneo - Mairim Linck Piva; ENS – 2192 Linguística Aplicada ao Ensino de Inglês em Contexto Acadêmico – Ana Paula Alba Wildt; ENS – 2201 – Produção Textual – Gabriela Barboza; ENS – 2208 Prática do ensino de literatura – Artur Emilio Alarcon Vaz; ENS – 2224 Compreensão e expressão oral em língua inglesa – Helena Beatriz Mascarenhas de Souza; ENS – 2229 – Morfossintax II e Gramática do Português Contemporâneo – Tatiana Schwochow Pimpão. Projetos de extensão: EXT – 1077 Escola na universidade em São Lourenço do Sul – Adriana Tourinho Salamoni; EXT – 1168 Cadernos de Tradução do Programa de Pós-Graduação em Letras da FURG – Kelley Baptista Duarte; EXT – 1376 – Línguas e Culturas em Rede: Rede ANDIFES – IDIOMAS SEM FRONTEIRAS NA FURG – Luciana Pilatti Telles; EXT - 1665 A INTERLOCUÇÃO DA ENGENHARIA DE ALIMENTOS COM A LIBRAS - Carla Beatriz Medeiros Klein; EXT - 1754 Laboratório de Acessibilidade e Mobilidade Urbana – LAMU - Cristiane Lima Terra Fernandes; EXT - 1759 Grupo Acessibilidade – GA - Cristiane Lima Terra Fernandes; EXT – 1762 Sistema de Gerenciamento Urbanístico – SiGUrb - Cristiane Lima Terra Fernandes; EXT – 1763 Laboratório Núcleo de Estudos e Ações Inclusivas – LabNEAI - Cristiane Lima Terra Fernandes; EXT - 1840 Rodas de leitura nos Quilombos e Escolas de São Lourenço do Sul (Kilombo Literário) - Rodrigo da Rosa Pereira Cultura; EXT – 1850 QUIOSQUE SOLIDÁRIO: fomento a ações empreendedoras e solidárias - Darlene Arlete Webler; EXT – 1857 As relações entre memória, fotografia e arquitetura na cidade do Rio Grande. - Vivian da Silva Paulitsch; EXT - 1880 Estados à Prova - Alice Porto dos Santos; EXT – 1885 A saúde em Libras: entrelaçar para acessibilizar - Cristiane Lima Terra Fernandes; EXT – 1925 A poesia da mulher indígena - Artur Emilio Alarcon Vaz; EXT – 1942 O feminino em contos sul rio-grandenses – Artur Emilio Alarcon Vaz; EXT – 1944 Introdução à padaria e à confeitaria francesa através da leitura – Normélia Maria Parise; EXT – 1949 A Produção textual no ensino médio e a preparação para a redação do Enem – Lauro Gomes; EXT – 244 Desenvolvendo o Pensamento Computacional com Migrantes residentes em Rio Grande / RS - Diana Francisca Adamatti. Projetos de cultura: CULT – 837 2ª Feirinha do Livro: Um festival literário da FURG - Debora Medeiros do Amaral; CULT – 955 Lançamento da tradução - Mas meu vestido não ficou amassado, de Corinne Hoe - Kelley Baptista Duarte. Relatórios: ENS – 1044 Grupo de Estudos em Tradução e Práticas de Tradução Literária – Joselma Maria Noal; ENS – 1450 Produção textual e ensino - Adriana de Oliveira Gibbon; ENS – 1527 Laboratório de Ensino Remoto de Língua Inglesa - Rossana de Felipe Bohlke; ENS – 1822 Diálogos em Artes Visuais - Felipe Bernardes Caldas; ENS - 1828 Rodas de Estudo Interdisciplinar sobre Racismo, Antirracismo e Branquitude (Kilombo Literário) - Rodrigo da Rosa Pereira; ENS – 1840 GETEC - Grupo de Estudos em Tradução e Escrita Criativa - Joselma Maria Noal; ENS – 1850 – Curso Escrita Acadêmica 2021 – 2022 – Darlene Arlete Webler; ENS – 1989 Monitoria em Literatura Brasileira IV – Mairim Linck Piva; ENS - 1991 A INTERLOCUÇÃO DA ENGENHARIA DE ALIMENTOS COM A LIBRAS - Carla Beatriz Medeiros Klein; ENS – 2063 Leitura e Compreensão de Textos em Língua Inglesa – Helena Beatriz Mascarenhas de Souza; ENS – 2076 Prática do ensino de literatura – Artur Emilio Alarcon Vaz; ENS – 2068 Literatura Espanhola I e Hispano-americana I - Catia Rosana Dias Goulart; ENS – 2086 – Língua Espanhola VI e Estágio Supervisionado em Espanhol IV – Daniele Corbetta Piletti; ENS – 2088 – Monitoria em Introdução I e Literatura Brasileira: Biblio – Mairim Linck Piva; ENS – 2105 – Desenho, Pintura e Gravura – Janice Martins Sitya Appel; ENS – 2119 – Língua Espanhola V – Daniele Corbetta Piletti; EXT – 1077 Escola na universidade em São Lourenço do Sul - Adriana Tourinho Salamoni; EXT – 1168 Cadernos de Tradução do Programa de Pós-Graduação em Letras da FURG – Kelley Baptista Duarte; EXT - 1168 CADERNOS DE TRADUÇÃO DO PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS DA FURG - Kelley Baptista Duarte; EXT – 1173 IDEIA: Inovação, Docência, Experimentação, Inclusão e Aprendizagem Ativa como Ferramentas para a Qualificação do Letramento Científico na Educação Básica – Silvia Silva da Costa Botelho; EXT – 1277 ENTRE NOSOTROS: DOCENTES EM DIÁLOGOS DIGITAIS - Joselma Maria Noal; EXT - 1534 CEPsul Comunica e Educa - Fabiane Pianowski; EXT - 1558 Socializando ENEM - Matemática e suas Tecnologias - Edite Taufer; EXT - 1559 Escreve, NEABI - Leticia Cao Ponso; EXT - 1567 Socializando o ENEM - Linguagens – 2021 - Artur Emilio Alarcon Vaz; EXT – 1676 Curso de preparação para o ENEM (Exame Nacional do Ensino Médio) : FURG-IFSUL; EXT – 1798 Colóquio Internacional José Saramago 100 anos: o inventor de bússolas – Mauro Nicola Povoas; EXT – 1832 – Multiconversas literárias: socializando a leitura – Artur Emilio Alarcon Vaz; EXT 1925 – A poesia da mulher indígena – Artur Emilio Alarcon Vaz; EXT 1926 – Contos fantásticos da literatura brasileira – Artur Emilio Alarcon Vaz; EXT - 879 Centro de Ensino de Línguas Estrangeiras - CELE 2019 - Luciana Pilatti Telles; CULT – 875 Programa Expressões Culturais: promoção, criação e difusão - Debora Medeiros do Amaral; CULT –

889 Expressões Culturais em tempos de Pandemia e pós-pandemia: promoção, criação e difusão - Debora Medeiros do Amaral. CULT – 896 CÍRCULOS DE LEITURA - Livros, vidas, histórias e memórias - Darlene Arlete Webler. CULT – 922 – Tenda do Terror: socializando a leitura online – 2021 – COVID 19 – Artur Emilio Alarcon Vaz; CULT - 932 Núcleo de Estudos e Ações Inclusivas na Feira do Livro - Cristiane Lima Terra Fernandes. Homologado pelo conselho. **6. Ajustes na proposta de alteração curricular dos cursos de Letras – campus Rio Grande.** O professor Artur e a professora Camila Lawson apresentaram o parecer da PROGRAD e os ajustes realizados para atender o que fora solicitado. Algumas dúvidas relacionadas à equivalência de disciplinas foram equacionadas pelas coordenações via e-mail; outras, em reunião realizada na PROGRAD com a participação da DIADG, DIPED e DIEX. Na sequência, as coordenações apresentaram os QSLs aos conselheiros e foram discutidas, principalmente, as alterações referentes às atividades extensionistas. A partir da informação do diretor de Extensão, de que é possível haver disciplinas totalmente extensionistas, as professoras Elaine e Kelli sugeriram aumentar a CH das cinco disciplinas de extensão da Área de Linguística e Língua Portuguesa de 15h/a para 30h/a. Sendo assim, a referida Área cumpre 150h/a de extensão por dentro das disciplinas, não necessitando ofertar, de forma obrigatória, os componentes curriculares. Também ficou acordado que não será ofertada CH de extensão referente ao Inciso III da IN conjunta PROEXC/PROGRAD nº 01/2022. Os conselheiros aprovaram todas as alterações propostas e passaram à leitura do texto "Resposta ao parecer da DIADG de reforma dos cursos de Letras Português, Letras Português-Espanhol, Letras Português-Francês e Letras Português-Inglês. A alteração da grade curricular dos cursos de Letras Português, Letras Português-Espanhol (Diurno e Noturno), Letras Português-Inglês e Letras Português-Francês de quatro para cinco anos (oito para dez semestres) justifica-se, primeiramente, pela necessidade, sobretudo, de extinção do quinto período do turno da noite, o que impossibilita atingir as 3.200h mínimas exigidas pela Resolução nº 2, de 20/12/2019, que define as Diretrizes Curriculares Nacionais para a Formação Inicial de Professores. Importante salientar que a extinção do quinto período é uma reivindicação antiga dos docentes e, principalmente, dos discentes. Os estudantes dos cursos noturnos sentem-se prejudicados por não conseguirem permanecer até o final do quinto período, alegando prejuízo na aprendizagem em razão do cansaço após um dia inteiro de trabalho. Somando-se a isso, a circunstância de a maioria deles depender de transporte coletivo, não havendo horários disponíveis a partir das 22h30min para muitos bairros. Em decorrência desses problemas, ocorre um esvaziamento das salas de aulas ao final do quarto período. Cabe fazer a ressalva de que, ainda que os cursos de Letras Português-Espanhol Diurno e de Letras Português-Inglês não enfrentem problemas com a oferta do quinto período, justamente por serem cursos ofertados no turno da manhã, a estrutura curricular dos cursos de Letras do ILA torna problemática a oferta de cursos com tempos de integralização diferentes. Isso porque os QSLs dos cursos de Letras são em grande medida espelhados, tanto em razão do quadro docente de que dispomos, quanto em razão da forma como as áreas estão institucionalmente organizadas. Outro fator que contribuiu para que o Conselho do ILA aprovasse a ampliação do curso de oito para dez semestres está relacionado à necessidade de atender a Resolução CNE/CES nº 7/2018, que instituiu que dez por cento da carga horária dos cursos seja de atividades extensionistas. Além disso, pelo que se observa no histórico dos estudantes, poucos são os que completam o curso no tempo padrão de quatro anos (oito semestres), justamente pela concentração de disciplinas, sem espaço na grade para que possam cursar disciplinas optativas ou desenvolver os estágios supervisionados no turno de oferta do seu curso. Acrescentam-se a essas situações as várias queixas dos estudantes por não conseguirem participar de atividades no contraturno, fazendo com que se sintam frustrados e acabem abandonando a graduação. Nesse sentido, a proposta de ampliar o tempo do curso vem responder a uma demanda antiga e, também, propiciar aos estudantes, a maioria trabalhadores, o desenvolvimento de todas as atividades acadêmicas no turno de sua escolha, garantindo uma formação mais qualificada. É importante salientar, nesta proposta, que houve um 'acréscimo' justamente de disciplinas de cunho prático-extensionista, as quais objetivam a inserção dos estudantes desde cedo nas escolas. Sendo assim, parte da carga horária será cumprida dentro das escolas, oportunizando aos licenciandos construir na interação com estudantes e professores da educação básica uma identidade docente. Compreende-se que esse (re)conhecimento contribui para a melhoria na aprendizagem e pode auxiliar a diminuir a retenção e a evasão. Quanto à localização das disciplinas 'Didática' e 'Políticas Públicas da Educação' no nono semestre, é preciso dizer que foi resultado das discussões nos NDEs com interlocução junto ao Instituto de Educação. A sugestão foi localizar essas disciplinas no momento em que os graduandos vivenciam a experiência do estágio nas escolas, para que eles possam compreender e refletir sobre a relação teoria e prática. Sobre a CH acima da média no nono semestre, deve-se verificar que grande parte da carga horária será ofertada de forma anual. Isso possibilitará ao aluno adequar-se a algumas atividades de acordo com o seu tempo, já que as disciplinas semestrais irão naturalmente confluir com as práticas docentes constantes nos estágios supervisionados. Nesse sentido, ponderando sobre os argumentos apresentados no parecer enviado pela DIADG, o

Conselho do ILA decidiu realocar, ao longo do curso, a carga horária do componente extensionista do último ano. Cumpre destacar que a proposta de alteração curricular está de acordo com a Resolução 2 de 20/12/2019 já mencionada e as orientações e IN Conjunta PROGRAD/PROEXC/FURG 01/2022. A proposta é o resultado de um intenso trabalho de GTs, para articular, junto com as coordenações, as discussões nas áreas de conhecimento específico e nas outras Unidades Administrativas envolvidas, garantindo a participação ampla de docentes e de discentes. No que se refere especificamente à participação discente, destaca-se que o processo de reforma curricular envolveu consulta aos estudantes e egressos dos cursos de Letras por meio de questionário virtual, aplicado em mais de uma ocasião. Além disso, foi realizada reunião para apresentação e discussão dos QSLs, o que reitera a natureza democrática que marcou toda a construção das propostas aqui referidas. No que tange às observações referentes às equivalências, o Conselho da Unidade entende não estar infringindo qualquer normativa, uma vez que as disciplinas são equivalentes nos conteúdos. Compreende, ainda, que as equivalências indicadas na proposta não acarretarão prejuízos aos discentes na integralização da carga horária total dos cursos, em caso de migração de QSL. Esclarece-se que os demais itens constantes no parecer foram aceitos e/ou adaptados, conforme recomendações por *e-mail* e em reunião na PROGRAD".Esse texto será anexado aos processos de encaminhamento da alteração curricular dos cursos de Letras, campus Rio Grande. Nada mais havendo a tratar, a Presidente agradece a participação de todos/as e encerra a presente reunião, que foi secretariada por mim, TAE Adriana Silveira.

Profª Drª Elaine Nogueira da Silva
Presidente do Conselho do ILA